

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **10 (1983)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# sumario

Los Walserianos	3
Civismo	7
Comunicaciones oficiales	9
Páginas locales	12-16
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero	17
Nuestros campeones del mundo	20

## ¿Cumple usted 50 años este año?

Si es así puede adherir todavía al SVS/SI facultativo a más tardar dentro de un año de haber cumplido los 50 años de edad.

Esta es **su última oportunidad!**

Para más datos escriba a su representación suiza.

Consulting and representation of interest in Switzerland in matters of

## business real estate inheritance

from a management, finance, contract, company law and tax point of view.

## Treuhand Sven Müller

lic. ès sc. comm.

Phone (055) 42 21 21  
Telex 87 50 89 sven ch  
Telegram TLX875089

Birkenrain 4  
CH-8634 Hombrechtikon-Zürich

**PANORAMA SUIZO** - Publicación de la Federación de Asociaciones Suizas en colaboración con la Embajada de Suiza en la Argentina.  
DIRECTOR: J.F.A. Habegger. ADMINISTRACION: Calle Rodríguez Peña 254 - 1020 Buenos Aires.  
Impreso por Parada Obiol Artes Gráficas S.R.L., Cochabamba 344, Buenos Aires.

## Los Walserianos – suizos de la más autóctona estampa

Ya en las vacaciones de verano de mis tiempos de escolar, y más tarde –en la época de la guerra– como estudiante, haciendo excursiones y giras en bicicleta, fueron una y otra vez determinadas regiones de nuestras altas montañas las que ejercieron sobre mí una particular atracción. Ahí estaba la comarca en el curso superior del Ródano con los diferentes valles laterales, como el Turtmanntal, entonces únicamente accesible a pie, el legendario Loetschental y el Binntal rico en cristales; luego el valle de Urseren, en Uri, el valle Rheinwald en los Grisones, el tan desconocido como magnífico valle de Safien, el Avers-Cresta ubicado a gran altura y el redondo valle encajonado de Arosa, el panorama de Davos y en el Prättigau las idílicas aldeas Furna y Valzeina. En la parte sur de las cumbres alpinas, sentía parecidas impresiones en Simplon-Dorf, rodeado de prados, y en Bosco-Gurin, arriba del todo –dos veces a la vuelta de la esquina– en el valle de Maggia.

Por doquier era lo mismo lo que hechizaba a uno: las viejas casas de campo, que a pesar de su sencillez irradiaban un orgullo casi patricio, y en las mismas, los enseres y objetos de uso diario, que testimoniaban de una larga tradición y cultura. Los propios habitantes encarnaban en todas sus manifestaciones un convincente apego al terruño, muy pobre en la mayoría de los casos, y se destacaban por su profundo y arraigado amor a la libertad.

En mis intermediaciones y hasta los más altos valles del Oberland Bernés, encontré algo parecido solamente en la solitaria aldehuela de Isenfluh, bien arriba de Lauter-

brunnen, que me fascinó más que el mucho más lindo y soleado Wengen, en la terraza montañosa ubicada enfrente.

¿Dónde estaba lo que era común a las regiones mencionadas? Durante mucho tiempo no pude percatarlo. No podía estar únicamente en el aislamiento, si bien lugares como Heiligkreuz en el valle de Binn, o Juf sobre Avers, eran entonces, en gran medida desconocidos todavía. En los valles de los dos Vispa, en Zermatt y Saas Fee, empero el turismo ya había aparecido desde hacía bastante tiempo, y en el valle de Urseren y en Rheinwald junto a Splügen, durante el verano a veces ya se podían ver largas columnas de vehículos procedentes de todos los lugares de Europa. Tampoco la confesión religiosa podía ser el motivo. Los valles mencionados eran en parte católicos, en parte reformados, si bien en todos los lugares sus iglesias, tan modestas como eran, daban con su efectivo y garboso emplazamiento en el magnífico mundo de las altas cumbres, un testimonio mayor de fe que el de más de una gran catedral en la parte baja del país. Sólo a comienzos de la década del 50 habría de encontrar la explicación a mi preferencia, y ello, por añadidura, en el extranjero! Fue en el pequeño Walsertal, esa singular formación híbrida detrás de Oberstdorf en Bavaria del Sud, que por derecho soberano en realidad pertenece a Austria, pero como región económica está anexo a Alemania. Allí había un pequeño pero muy instructivo museo, con láminas geográficas sobre la diseminación de los Walserianos –esa tribu de habla alemana del valle más alto del Ródano, que a partir de las postrime-